

2. Nem kell-e különbséget tenni az irányelv alkalmazásánál az igazgatási szolgáltatási díjak és az illetékek között, és így azonosnak tekinthetők-e a Kostenordnung szerinti „díjak” az átruházási illetékekkel?
3. Amennyiben a Bíróság a 2. pontban feltett kérdésre igennel válaszol, a következő kérdés is felmerül: úgy kell-e értelmezni az irányelv 12. cikke (2) bekezdésének utolsó mondatát, hogy kivételt jelent, ha a német Kostenordnung 60. cikke szerint (Gesetz über die Kosten in Angelegenheiten der freiwilligen Gerichtsbarkeit, 1957. július 26-i változat, Bundesgesetzblatt I, 960. o.) például az ingatlan-nyilvántartás kijavítása öröklési ügyekben díjmentes, ha a kijavítás iránti kérelmet az örökhagyó halálát követő két éven belül nyújtják be?

- (<sup>1</sup>) HL L 103., 13. o.  
 (<sup>2</sup>) HL L 103., 15. o.  
 (<sup>3</sup>) HL L 303., 9. o.  
 (<sup>4</sup>) HL L 156., 23. o.  
 (<sup>5</sup>) HL L 249., 25. o.

**A Kammarrätten i Sundsvall (Svédország) 2004. június 17-i végzésével a Margaretha Bouanich kontra Skatteverket ügyben benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem**

(C-265/04. sz. ügy)

(2004/C 228/43)

A Kammarrätten i Sundsvall (Svédország) 2004. június 17-i végzésével, amely 2004. június 24-én érkezett a Bíróság Hivatalához, Margaretha Bouanich kontra Skatteverket ügyben előzetes döntéshozatal iránti kérelmet nyújtott be az Európai Közösségek Bíróságához.

A Kammarrätten i Sundsvall a következő kérdésekről kéri a Bíróság döntését:

1. Az EK-Szerződés 56. és 58. cikke értelmében egy tagállam megadóztathatja-e osztalék módjára a részvény visszavásárlása utáni kifizetést, amelyet a tagállambeli részvénytársaság fizet ki, anélkül, hogy levonható lenne a visszavásárolt részvény megvásárlásának költsége, ha a kifizetést olyan részvényes kapja, aki nem állandó vagy tartós jelleggel lakik a tagállamban, míg az állandó vagy tartós jelleggel a tagállamban lakó részvényesnek az ilyen részvénytársaság által a részvény-visszavásárlás után kifizetett összeg tőkenyeresként adózik, és a visszavásárolt részvény megvásárlásának költségét le lehet vonni?

2. Ha az első kérdésre adott válasz nemleges: Ha a részvénytársaság székhelye és a részvényes lakóhelye szerinti tagállam közti kettős adóztatásról szóló egyezmény – amely hivatkozik az OECD Mintaegyezményének Kommentárjára – alapján az egyik tagállamban a részvényesnek a részvény-visszavásárlás után kifizetett összeg kisebb kulccsal adózik, mint a másik tagállamban és megengedett a visszavásárolt részvény névértékének megfelelő összeg levonása, az első kérdésben említett cikkek értelmében, ilyen körülmények közt, a tagállam alkalmazhatja-e a fenti előírást?
3. Az EK-Szerződés 43. és 48. cikke értelmében egy tagállam alkalmazhatja-e a fenti előírást?

**A Tribunal des Affaires de Sécurité Sociale de Saint-Etienne (társadalombiztosítási bíróság) 2004. április 5-i ítéleteivel a SAS Nazairdis kontra Caisse Nationale de l'Organisation Autonome d'Assurance Vieillesse des Travailleurs Non-Salariés des Professions Industrielles et Commerciales – Caisse ORGANIC, a JACELI SA kontra Caisse Nationale de l'Organisation Autonome d'Assurance Vieillesse des Travailleurs Non-Salariés des Professions Industrielles et Commerciales – Caisse ORGANIC, a KOMOGO SA kontra Caisse Nationale de l'Organisation Autonome d'Assurance Vieillesse des Travailleurs Non-Salariés des Professions Industrielles et Commerciales – Caisse ORGANIC, a Tout pour la maison SARL kontra Caisse Nationale de l'Organisation Autonome d'Assurance Vieillesse des Travailleurs Non-Salariés des Professions Industrielles et Commerciales – Caisse ORGANIC és a SAS Distribution Casino France kontra Caisse Nationale de l'Organisation Autonome d'Assurance Vieillesse des Travailleurs Non-Salariés des Professions Industrielles et Commerciales – Caisse ORGANIC ügyekben benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem**

(C-266/04. sz. ügy, C-267/04. sz. ügy, C-268/04. sz. ügy, C-269/04. sz. ügy, C-270/04. sz. ügy)

(2004/C 228/44)

A Tribunal des Affaires de Sécurité Sociale de Saint-Etienne (társadalombiztosítási bíróság) 2004. április 5-i ítéleteivel, amelyek

- a SAS Nazairdis kontra Caisse Nationale de l'Organisation Autonome d'Assurance Vieillesse des Travailleurs Non-Salariés des Professions Industrielles et Commerciales – Caisse ORGANIC (C-266/04. sz. ügy),